

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251 11 5517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

---

لجنة الممثلين الدائمين  
الدورة العادية الثالثة عشرة  
أديس أبابا، إثيوبيا، 22-23 يناير 2007

-  
الأصل إنجليزي:

EX.CL/292 (X)

تقرير الدورة العادية  
للجنة الاستشارية الفرعية للميزانية  
والشؤون الإدارية والمالية

-

تقرير اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية  
المنعقدة من 3-18 يناير 2007 في المقر الرئيسي للاتحاد الأفريقي

1- اجتمعت اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية خلال الفترة من 3-18 يناير 2007 في قاعة المؤتمرات لبحث مقترحات ميزانية البرامج لسنة 2007 .

الحضور:

2- حضر الاجتماع ممثلو الدول الأعضاء التالية :

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1- الجزائر                     | 22- ليبيا        |
| 2- أنجولا                      | 23- ملاوي        |
| 3- بنين                        | 24- مالي         |
| 4- بوتسوانا                    | 25- موزمبيق      |
| 5- بوركينافاسو                 | 26- موريشيوس     |
| 6- بوروندي                     | 27- ناميبيا      |
| 7- جمهورية الكونغو الديمقراطية | 28- النيجر       |
| 8- جمهورية الكونغو             | 29- نيجيريا      |
| 9- الكامبيون                   | 30- رواندا       |
| 10- الرأس الأخضر               | 31- السنغال      |
| 11- تشاد                       | 32- سيراليون     |
| 12- كوت ديفوار                 | 33- الصومال      |
| 13- مصر                        | 34- السودان      |
| 14- إثيوبيا                    | 35- جنوب أفريقيا |
| 15- جامبيا                     | 36- سوازيلاند    |
| 16- الجابون                    | 37- توجو         |
| 17- غينيا                      | 38- تنزانيا      |
| 18- كينيا                      | 39- تونس         |
| 19- غانا                       | 40- أوغندا       |
| 20- ليسوتو                     | 41- زامبيا       |
| 21- ليبيريا                    | 42- زيمبابوي     |

الجلسة الافتتاحية للجنة الفرعية:

3- رحب رئيس اللجنة الفرعية بجميع الأعضاء وأكد مجدداً أن الوقت عامل جوهري وبالتالي فإنه يجب على الجميع العمل على جناح السرعة بغية استكمال العمل في وقته المحدد.

### تنظيم العمل:

4- اعتمدت ساعات العمل التالية:

الفترة الصباحية : 10ر00 - 13ر00

الفترة المسائية : 14ر00 - 17ر00

### اعتماد جدول الأعمال:

5- اعتمدت اللجنة الفرعية جدول الأعمال التالي:

- 1 ( أ ) الجلسة الافتتاحية.
- ب) تنظيم العمل.
- ج) اعتماد جدول الأعمال.
- 2) بحث مشروع الميزانية لسنة 2007.
- 3) بحث التقرير عن مواءمة سياسة الأجور للمفوضية.
- 4) بحث التقرير عن مراجعة مشروع الضمان الاجتماعي للاتحاد الأفريقي.
- 5) ما يستجد من أعمال.

### بحث مشروع الميزانية لسنة 2007

6- بعد دراسة شاملة لكل من تقديرات البرامج التشغيلية وبرامج الميزانية المقدمة من المفوضية، رفعت اللجنة الاستشارية الفرعية التوصيات التالية إلى لجنة الممثلين الدائمين للنظر فيها:

- يتعين أن تسعى المفوضية عند تقديم مقترحات الميزانية إلى توفير جميع وثائق الدعم والمعلومات الضرورية في الوقت المناسب وخاصة فيما يتعلق بالبرامج عند تقديم مقترحات الميزانية.
- يجب أن تأخذ تقديرات الميزانية في الحسبان قدرة الدول الأعضاء على الدفع على نحو ما يرشد إليه معدل متوسط النمو للقارة.
- لم يكن في الإمكان بحث مقترحات الميزانية المقدمة من البرلمان الأفريقي لأن حسابات البرلمان لم تتم مراجعتها من قبل مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين خلافاً للتوجيه السابق الصادر عن المجلس التنفيذي.
- يتعين إحالة المسألة إلى لجنة الممثلين الدائمين والمجلس للحصول على التوجيه والقرار المناسبين.

- في غضون ذلك، ينبغي الأذن للبرلمان الأفريقي باستخدام جزء واحد من إثني عشر جزءاً من ميزانيته مؤقتاً بخصوص السنة السابقة كما تنص على ذلك المادة 39 من النظم واللوائح المالية.
- يتأجل بحث مقترحات الميزانية المقدمة من المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب إلى أن يتم تقديم هيكل المحكمة إلى اللجنة الفرعية للهياكل. وفي هذه الأثناء، يتم التصريح باستخدام جزء واحد من إثني عشر جزءاً من ميزانيتها السابقة.
- تمت زيادة الاعتمادات المخصصة لنفقات العاملين والنفقات التشغيلية الأخرى بما قيمته 5ر5% عموماً باستثناء مراقبة الانتخابات التي يتعين زيادتها بنسبة 50%. وتمت الموافقة على تخصيص مبلغ 728ر753 دولاراً أمريكياً للتجهيزات الطبية عموماً. وتستند الزيادة إلى الميزانية المقدرة لسنة 2006 باستثناء ما تم اعتماده من قبل المجلس في الخرطوم والموارد الناجمة عن متأخرات المساهمات

7- وفقاً للتوصيات أعلاه فإن مقترحات الميزانية لعام 2007 هي كما يلي (التفاصيل مرفقة كملحق)

	<u>الاعتمادات الموصى بها</u>	<u>المقترحات لسنة 2007</u>	<u>الاعتمادات لسنة 2006</u>
نفقات العاملين	40,660,639	55,339,072	42,896,973
النفقات التشغيلية	12,067,011	24,536,529	13,906,724
الإعانات/ المنح	5,516,761	8,126,373	5,820,183
الأجهزة الأخرى	11,145,083	21,004,885	11,758,063
إجمالي النفقات التشغيلية	<u>69,389,493</u>	<u>109,006,859</u>	<u>74,381,943</u>
البرامج	60,542,000	54,467,000	49,687,000
إجمالي ميزانية البرامج	<u>129,931,49</u>	<u>163,473,859</u>	<u>124,068,943</u>
المساهمات المقدرة للدول الأعضاء	69,389,494	127,179,859	87,791,943
المبالغ المحصلة من الشركاء		36,277,000	36,277,000

- 8- تم تأجيل النظر في بندي جدول الأعمال رقمي 3 و 4 لضيق الوقت ولكن تم  
حث المفوضية على التشاور وتحديد التواريخ المناسبة فور انعقاد القمة  
لتجتمع اللجنة الفرعية وتبحث المسائل الهامة المتعلقة بالعاملين.
- 9- أبدى وفدا مصر والجزائر الموقران تحفظاتهما على الميزانية المعتمدة.
- 10- اعتمدت اللجنة الفرعية التقرير مع التعديلات.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2007

# Report of the ordinary session of the advisory sub committee on administrative, budgetary and financial matters

African Union

African Union

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/4176>

*Downloaded from African Union Common Repository*